

PERI SAKARYA

01.11.2020 tarihinden geçerli olmak üzere Mal ve Hizmet Alımına

İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services,

effective from 01.11.2020



1. Kapsam

1.1 İşbu Mal ve Hizmet Alımına İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar, Kargalı Hanbaba OSB Mah. Organize Sanayi 1.Sokak Dış Kapı No:6/1 54300, Hendek / Sakarya adresine tanımlı PERI Sakarya tarafından düzenlenerek alıcılara ibraz edilmiş olan siparişlerin ayrılmaz bir parçası olarak düzenlenmiş olup, taraflarca kabul edilmiş sayılmaktadır. Diğer sözleşmeler, teklif edilen değişiklikler veya ek sözleşmeler PERI Sakarya tarafından yazılı olarak kabul edilmedikçe geçersiz sayılır.

1.2 Bu hüküm ve koşullar, Tedarikçinin PERI Sakarya'ya tüm teslimatları ve hizmetleri için geçerlidir. Diğer hükümler, özellikle Tedarikçinin genel hüküm ve koşulları, PERI tarafından açıkça reddedilmiş olup olmadığına bakılmaksızın geçerli değildir.

1.3 Bu hüküm ve koşullar PERI Sakarya ile Tedarikçi arasında gelecekte yapılacak benzer yasal işlemler için de geçerlidir.

1.4 Bireysel durumlarda PERI Sakarya ile Tedarikçi arasındaki bireysel anlaşmalara öncelik verilir. Aksi kanıtı tabi olmak kaydıyla, bu tür anlaşmaların içeriği yazılı bir sözleşmeye veya PERI Sakarya'nın yazılı onayına tabi olacaktır.

1.5 Yasal hükümlerin uygulanabilirliğine ilişkin göstergeler yalnızca açıklama amaçlıdır. Bu nedenle, yasal hükümler, bu hüküm ve koşullarda doğrudan değiştirilmedikleri veya açıkça hariç tutulmadıkları sürece, ilgili açıklamalardan bağımsız olarak uygulanır.

2. Sözleşmenin Akdedilmesi

2.1 Tedarikçinin sözleşme akdini hazırlayan teklifleri, maliyet tahminleri ve diğer hizmetleri ücretsiz olacaktır.

2.2 PERI'den gelen siparişler, yalnızca yazılı olarak verildikleri takdirde yasal olarak bağlayıcıdır. Sözlü veya telefonla verilen siparişlerin geçerli olabilmesi için daha sonra yazılı olarak PERI Sakarya tarafından onaylanması gerekir.

2.3 Tedarikçi, siparişleri en fazla beş (5) iş günü içinde bağlayıcı bir sipariş onayı yoluyla onaylamakla yükümlüdür.

3. Fiyatlar ve Ödeme

3.1 Siparişte belirtilen fiyatlar bağlayıcıdır.

3.2 Faturalar, her sipariş ve teslimat için ayrı ayrı, sipariş numarası ve diğer sipariş tanımlama numaraları (satıcı numarası, ürün numarası, sipariş kalemi dahil) belirtilerek PDF olarak e-posta yoluyla ilgili peri-tr.com adresine gönderilmelidir.

3.3 Mükerrer bir fatura, fatura belgesi üzerinde işaretlenmelidir. Vergi numarası faturada belirtilmelidir.

3.4 Mutabık kalınan fiyatın, tam ve hatasız teslimat veya hizmetin (mutabık kalınan herhangi bir kabul dahil) ve ödeme için uygun bir faturanın alınmasından sonraki (fatura tarihi baz alınarak) anlaşılan vade süresi içinde ödenmesi gerekir.

1. Scope

1.1 These General Terms and Conditions Regarding the Purchase of Goods and Services have been issued by PERI Sakarya with the registered address of Kargalı Hanbaba OSB Mah. Organize Sanayi 1.Sokak Dis Kapi No: 6/1 54300, Hendek / Sakarya as an integral part of the orders submitted to the buyers and is deemed to have been accepted by the parties. Other agreements, proposed amendments or additional agreements shall be deemed invalid unless accepted in writing by PERI Sakarya.

1.2 These terms and conditions shall apply to all deliveries and services of the Supplier to PERI Sakarya. Other provisions, in particular the Supplier's general terms and conditions, shall not apply regardless of whether they are expressly rejected by PERI.

1.3 These terms and conditions shall also be valid for future similar legal proceedings between PERI Sakarya and the Supplier.

1.4 In individual cases, priority shall be given to individual agreements between PERI Sakarya and the Supplier. Provided that the contrary is subject to evidence, the content of such agreements shall be subject to a written contract or written approval of PERI Sakarya.

1.5 Indicators for the applicability of legal provisions are for illustrative purposes only. Therefore, the statutory provisions shall apply independently of the relevant disclosures, unless they are directly amended or expressly excluded in these terms and conditions.

2 Execution of Contract

2.1 The Supplier's offers drafting the contract, cost estimates and other services shall be free of charge.

2.2 Orders from PERI shall only be legally binding if placed in writing. Verbal orders or orders placed by phone must be approved in writing by PERI Sakarya in order to be valid.

2.3 The Supplier is obliged to confirm orders via a binding order confirmation within five (5) business days at the latest.

3 Prices and Payment

3.1 The prices specified in the order shall be binding.

3.2 Invoices must be sent to the relevant peri-tr.com address by e-mail, separately for each order and delivery, in PDF format, specifying the order number and other order identification numbers (including vendor number, product number and order item).

3.3 A duplicate invoice must be marked on the invoice document. The tax identification number must be specified on the invoice.

3.4 The agreed price must be paid within the agreed maturity period (based on the invoice date) after complete and error-free delivery or service (including any agreed acceptance) and receipt of an eligible invoice for payment.

PERI SAKARYA

01.11.2020 tarihinden geçerli olmak üzere Mal ve Hizmet Alımına

İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services,

effective from 01.11.2020



3.5 PERI Sakarya'nın münferit durumlarda ön ödeme/avans ödemesi yapmak zorunda olması durumunda, Tedarikçi bunun karşılığında PERI'ye tam yetkili bir kredi kuruluşundan banka teminat mektubu sağlamalıdır.

4. Teslimat ve Hizmet Süresi, Teslimatta Gecikme ve Kabul

4.1 PERI Sakarya'dan kabul edilen siparişte belirtilen teslimat ve ifa süreleri bağlayıcıdır. Siparişte teslimat ve/veya ifa süresi belirtilmemişse ve başka bir anlaşma yapılmamışsa, teslimat ve/veya ifa süresi sözleşmenin imzalanmasından itibaren dört (4) hafta olacaktır. Tedarikçi, her ne sebeple olursa olsun mutabık kalınan teslimat/performans sürelerini karşılayamayacak durumdaysa PERI Sakarya'ya derhal yazılı olarak bilgilendirmekle yükümlüdür. Teslimatın siparişte belirtilen teslimat adresi veya teslim alma yerine ulaşması, teslimat/ ifa sürelerine uygunluk açısından belirleyici olacaktır.

4.2 Aksi kararlaştırılmadıkça, teslimatlar, sözleşmenin yapıldığı tarihte yürürlükte olan DDP Incoterms® 2020'de siparişte belirtilen teslimat adresine yapılacaktır.

4.3 Tedarikçi, satın alınacak malların (bundan böyle "Teslimat Kalemleri" olarak anılacaktır) teslimi üzerine, gerekli kalite belgelerini PERI Sakarya'ya teslim etmeli ve teslimat için gerekli tüm kanıtları (test sertifikaları, analiz raporları, kabul sertifikaları gibi) sözleşmeye dayalı olarak PERI Sakarya'ya sağlamalıdır.

4.4 Mutabık kalınan teslimat tarihlerine uyulmasını tehlikeye atan durumlar, derhal yazılı olarak PERI Sakarya'ya bildirilmelidir.

5. Risk Transferi

Tedarikçinin sözleşmeye bağlı olarak; yerinde kurmak veya monte etmek zorunda olmadığı Teslimat Kalemlerinin teslimatları durumunda, Teslimat Kalemlerinin kazara kaybolması ve kazara bozulması riski, Teslimat Kalemlerinin PERI tarafından belirtilen teslimat adresine teslim edilmesiyle PERI Sakarya'ya geçecektir. PERI Sakarya tarafından kabulün gerçekleşeceği ölçüde, riskin devri için belirleyici zaman PERI Sakarya tarafından kabul edildiği zamandır.

6. Mevzuata Uygunluk, İthalat ve İhracat

6.1 Tedarikçi, Teslimat Öğelerinin veya parçalarının yürürlükteki tüm yasalara, yönergelere, düzenlemelere veya diğer kamu hukuku hükümlerine ve yetkililerin ve meslek birliklerinin düzenlemelerine uygun olmasını sağlamaktan sorumludur.

6.2 Özellikle Tedarikçi, Teslimat Kalemlerinin veya parçalarının ulusal veya uluslararası ihracat kısıtlamalarına tabi olmadığından emin olmalıdır. Bir Teslimat Ürünü veya parçalarının böyle bir ihracat kısıtlamasına tabi olması durumunda, Tedarikçi, dünya çapında ihracat için gerekli ihracat lisanslarını masrafları kendisine ait olmak üzere temin edecektir.

6.3 Bir Teslimat Öğesinin veya parçalarının bu tür ihracat kısıtlamalarına tabi olması durumunda, Teslimat Öğelerinin PERI Sakarya'ya teslim edilmesinden önce, masrafları kendisine ait olmak üzere ve zamanında ithalat ve dünya

3.5 In case PERI Sakarya has to make a prepayment/advance payment in individual cases, the Supplier must provide PERI with a bank letter of guarantee from a fully authorized credit institution in return.

4 Delivery and Service Period, Delay in Delivery and Acceptance

4.1 Delivery and performance periods specified in the order accepted from PERI Sakarya shall be binding. If the delivery and/or performance period is not specified in the order and no other agreement has been made, the delivery and/or performance period shall be four (4) weeks from the signing of the contract. If the Supplier is unable to meet the agreed delivery/performance periods for whatever reason, it is obliged to inform PERI Sakarya immediately in writing. The delivery of the shipment to the delivery address or the place of delivery specified in the order shall be decisive in terms of compliance with the delivery/performance periods.

4.2 Unless otherwise agreed, deliveries shall be made to the delivery address specified in the order in the DDP Incoterms® 2020 in force at the time of the contract.

4.3 Upon the delivery of the goods to be purchased (hereinafter referred to as "Delivery Items"), the Supplier must deliver the required quality documents to PERI Sakarya and provide all necessary evidence (such as test certificates, analysis reports, and acceptance certificates) for delivery to PERI Sakarya on a contractual basis.

4.4 Situations that jeopardize compliance with the agreed delivery dates must be reported immediately to PERI Sakarya in writing.

5 Risk Transfer

In case of deliveries of Delivery Items that the Supplier is not contractually obliged to install or assemble on site, the risk of accidental loss and accidental deterioration of the Delivery Items shall pass to PERI Sakarya upon delivery of Delivery Items to the delivery address specified by PERI Sakarya. To the extent that acceptance by PERI Sakarya will occur, the decisive time for the transfer of risk shall be when it is accepted by PERI Sakarya.

6 Regulatory Compliance, Import and Export

6.1 The Supplier is responsible for ensuring that Delivery Items or parts thereof comply with all applicable laws, guidelines, regulations or other public law provisions and regulations of authorities and professional associations.

6.2 In particular, the Supplier must ensure that the Delivery Items or parts thereof are not subject to national or international export restrictions. If a Delivery Item or parts thereof is subject to such export restrictions, the Supplier shall, at its own expense, obtain the necessary export licenses for worldwide export.

6.3 If a Delivery Item or parts thereof are subject to such export restrictions, it is the Supplier's responsibility to obtain, at its own expense, the necessary licenses on time for import and worldwide export prior to delivery of the Delivery Items to PERI

PERI SAKARYA

01.11.2020 tarihinden geçerli olmak üzere Mal ve Hizmet Alımına

İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services,

effective from 01.11.2020



çapında ihracat için gerekli lisansları temin etmek Tedarikçi'nin sorumluluğundadır.

7. Kullanım Hakları

7.1 Numunelerin, maliyet tahminlerinin, çizimlerin belgelerin ve bireysel olarak üretilmiş mallarla ilgili fiziksel veya soyut nitelikteki benzer bilgilerin kullanımı için, Tedarikçi PERI Sakarya'ya kullanım hakkı verir. Kullanım hakkının verilmesi ücretsizdir, içerikle ve zamanla sınırlı değildir.

8. Kalite, Kusur Muayenesi

8.1 Teslimatlar ve hizmetler, kalite anlaşmalarına ve en son teknolojiye uygun olmalıdır. Özellikle kalite sertifikalarında, kabul sertifikalarında, test sertifikalarında ve analiz raporlarında sunulan bilgilerin yanı sıra üzerinde mutabık kalınan spesifikasyonlar bir kalite sözleşmesi olarak kabul edilmelidir.

8.2 Tedarikçi, Teslimat Kalemlerini PERI Sakarya'ya teslim etmeden önce Teslimat Kalemlerinin eksiksiz ve kusurlu olup olmadığını kontrol etmelidir. Bunu yaparken, Tedarikçi, nihai ilk kontrolleri ve uygun olduğunda, Tedarikçinin tüm teslimat kapsamının kusursuz ve eksiksiz olduğundan emin olmasını sağlayan son testleri yapmalıdır.

9. Kusur Hakkı

9.1 Aşağıda aksi belirtilmedikçe, maddi ve/veya yasal kusurlar durumunda PERI Sakarya'nın hakları yasal hükümlere tabidir.

9.2 Tedarikçi, PERI Sakarya'nın takdirine bağlı olarak, kusuru gidererek (onarım) veya hatasız bir ürün teslim ederek (sonraki teslimat) ek ifa yükümlülüğünü yerine getiremezse - PERI Sakarya tarafından belirlenen makul bir süre içerisinde, PERI Sakarya kusuru kendisi giderebilir ve Tedarikçi'den gerekli masraflar için tazminat talep edebilir. Operasyonel güvenliğin tehlikeye atılması veya orantısız bir hasarın meydana gelmesinin önlenmesi gibi acil durumlarda, PERI Sakarya, ilgili bir son tarih belirlemeksizin mevcut bir kusuru kendisi giderme ve bu amaç için gerekli harcamalar için Tedarikçi'den tazminat talep etme hakkına sahiptir. Tedarikçi, mümkünse kendi kendine performans gerçekleştirilmeden önce bu tür bir işlemde gecikmeksizin haberdar edilmelidir. Tedarikçi, yasal hükümler uyarınca müteakip ek performansı reddetme hakkına sahip olacaksa, kendi kendini ifa etme hakkı mevcut değildir.

10. Geri Çağırma, Seri Hatası

10.1 Tedarikçi tarafından teslim edilen üründe seri kusur olması durumunda, PERI Sakarya, kendi takdirine bağlı olarak, son müşteriye teslim edilen nihai ürünlerini geri çağırma hakkına sahiptir. Teslimat Kalemlerinin yüzde beşinden fazlasında benzer kusurlar olduğunda bir seri hatası oluşur. Bu çağırma, PERI Sakarya'nın Teslimat Kalemlerinin kullanımı yoluyla son müşterinin herhangi bir dezavantaja maruz kalmamasını sağlamak için tüm önlemleri alabileceği anlamına gelir; özellikle, PERI Sakarya uyarılar verebilir ve kusurlu Teslimat Kalemlerinin değiştirilmesini sağlayabilir.

10.2 PERI Sakarya'nın Tedarikçiye bir geri çağırma bildirimini yapması halinde, Tedarikçi, geri çağırılan her bir PERI Sakarya son ürünündeki kusuru tamamen ortadan kaldırmak için PERI Sakarya'nın seri hatanın etkilerini ve sonuçlarını değerlendirmesine olanak sağlamak için PERI Sakarya'ya

Sakarya.

7 Rights to Use

7.1 For the use of samples, cost estimates, drawings, documents and similar physical or intangible information about individually produced goods, the Supplier grants PERI Sakarya the right to use. Granting the right to use is free and not limited to the content and time.

8 Quality, Defect Inspection

8.1 Deliveries and services must comply with quality agreements and state-of-the-art technology. In particular, the agreed specifications as well as the information presented in the quality certificates, acceptance certificates, test certificates and analysis reports should be considered a quality contract.

8.2 Before delivering the Delivery Items to PERI Sakarya, the Supplier must check that the Delivery Items are complete and not defective. In doing so, the Supplier must carry out final initial checks and, where appropriate, final tests to ensure that the Supplier's entire scope of delivery is flawless and complete.

9 Right to Defect

9.1 Unless otherwise stated below, PERI Sakarya's rights are subject to legal provisions in case of material and/or legal defects.

9.2 If, at PERI Sakarya's discretion, the Supplier fails to fulfil its additional performance obligation by rectifying the defect (repair) or by delivering a defect-free product (next delivery), within a reasonable period determined by PERI Sakarya, PERI Sakarya may rectify the defect itself and claim compensation from the Supplier for the necessary costs. In emergencies such as compromising operational safety or preventing a disproportionate damage from occurring, PERI Sakarya has the right to rectify an existing defect itself and to claim compensation from the Supplier for costs necessary for this purpose, without setting a relevant deadline. The Supplier must be notified of any such action without delay, if possible before performing self-performance. The right of self-performance shall not exist if the Supplier will be entitled to refuse further additional performance in accordance with legal provisions.

10 Recall, Batch Error

10.1 In case of batch defect in the product delivered by the Supplier, PERI Sakarya has the right to recall the final products delivered to the end customer at its own discretion. A batch error occurs when more than five percent of the Delivery Items have similar defects. This recall means that PERI Sakarya can take all measures to ensure that the end customer does not suffer any disadvantage through the use of Delivery Items; in particular, PERI Sakarya can issue warnings and have defective Delivery Items replaced.

10.2 In case PERI Sakarya issues a recall notice to the Supplier, the Supplier shall provide PERI Sakarya with all necessary information to enable PERI Sakarya to assess the effects and consequences of the batch error in order to completely eliminate the defect in each PERI Sakarya's recalled final product. In any

PERI SAKARYA

01.11.2020 tarihinden geçerli olmak üzere Mal ve Hizmet Alımına

İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services,

effective from 01.11.2020



gerekli tüm bilgileri sağlayacaktır. Tedarikçi her durumda parti numarasını ve ilgili partinin üretimi ve gelişimi ile ilgili tüm bilgileri iletacaktır.

10.3 Tedarikçi, geri çağırma masraflarını üstlenir. Geri çağırma maliyetleri şunlardır:

- PERI Sakarya son müşterisine teslim edilen PERI Sakarya son ürünlerinin iade maliyetleri,
- Arızalı PERI Sakarya son ürünlerinin onarımı ve değiştirilmesi maliyetleri,
- Geri çağırmanın ardından, onarılan ve/veya değiştirilen PERI Sakarya son ürünlerinin PERI son müşterisine teslimat maliyetleri,
- Teslimat Ögelerindeki kusurların PERI Sakarya ve Tedarikçi için onarım yoluyla tamamen ortadan kaldırılması mümkün olmadığı sürece, kusurlu Teslimat Ögelerinin hurdaya çıkarılmasına ilişkin maliyetler,
- PERI Sakarya'nın son ürünlerinin kusurlarını tamamen gidermesi mümkün olmadığı sürece, geri çağırma kapsamında PERI Sakarya'ya iade edilen PERI Sakarya son ürünlerinin hurdaya çıkarılması maliyetleri,
- Geri çağırma bağlamındaki tüm kusurları gidermek için görevlendirilen PERI Sakarya tarafından istihdam edilen çalışanların maliyetleri,
- PERI Sakarya'nın son müşterilerinin PERI Sakarya'ya karşı talep ettiği tazminat taleplerini ve indirimleri karşılamak için yapılan maliyetler ve harcamalar,
- Tedarikçi, PERI Sakarya tarafından geri çağırma sırasında değiştirilen tüm Teslimat Kalemleri için, masrafları kendisine ait olmak üzere PERI Sakarya'ya tedarik etmekle yükümlüdür.

11. Unvanın Korunması/Saklanması

11.1 PERI Sakarya'nın Tedarikçi'ye parça tedarik etmesi halinde, PERI Sakarya'nın bu konudaki hakkı saklıdır.

11.2 PERI Sakarya Tedarikçisine sağlanan modeller, numuneler, üretim ekipmanı, aletler, ölçüm ve test ekipmanı, malzemeler, çizimler, fabrika standart sayfaları ve baskı şablonları PERI'nin mülkiyetinde kalır.

11.3 11.2'de belirtilen belgeler, yalnızca PERI Sakarya (gizlilik) önceden yazılı onayı ile üçüncü şahısların kullanımına sunulabilir. Bireysel durumlarda aksi açıkça kararlaştırılmadıkça 11.2'de atıfta bulunulan belgeler PERI Sakarya tarafından herhangi bir zamanda talep edilebilir. Tedarikçi, 11.2'de atıfta bulunulan belgelerle ilgili olarak saklama hakkına sahip değildir.

12. Gizlilik, Üçüncü Taraf Fikri Mülkiyet Hakları

12.1 Tedarikçi, PERI Sakarya tarafından sağlanan tüm bilgileri münferit sözleşme gizliliği kapsamında ele almayı ve herhangi bir üçüncü şahsa ifşa etmemeyi taahhüt eder.

12.2 Bilgiler, özellikle, bu bilgilerin hangi biçimde verildiğine bakılmaksızın (örneğin, konuşmalar yoluyla, uzun mesafeli aramalar, çeşitli türlerdeki veri taşıyıcıları, herhangi bir türde

case, the Supplier shall communicate the batch number and all information regarding the production and development of the relevant batch.

10.3 The Supplier shall bear the costs of the recall. Recall costs include:

- Return costs of PERI Sakarya's final products delivered to PERI Sakarya's end customers,
- Repair and replacement costs of PERI Sakarya's defective final products,
- Delivery costs of PERI Sakarya's repaired and/or replaced final products to the PERI's end customer after the recall,
- Costs of scrapping the defective Delivery Items, unless it is possible for PERI Sakarya and the Supplier to completely rectify the defects in the Delivery Items by repair,
- Costs of scrapping PERI Sakarya's final products returned to PERI Sakarya as part of the recall, unless it is possible for PERI Sakarya to completely rectify the defects of the final products,
- Costs of employees employed by PERI Sakarya, who are assigned to rectify all defects in the context of the recall,
- Costs and expenses incurred to meet the claims and discounts claimed by PERI Sakarya's end customers against PERI Sakarya,
- The Supplier is obliged to supply PERI Sakarya at its own expense for all Delivery Items replaced by PERI Sakarya during the recall.

11 Title Protection/Retention

11.1 In case PERI Sakarya supplies parts to the Supplier, PERI Sakarya's right in this regard shall be reserved.

11.2 The models, samples, production equipment, tools, measuring and testing equipment, materials, drawings, factory standard sheets and printing templates provided to the PERI Sakarya's Supplier shall remain as the property of PERI.

11.3 Documents specified in 11.2 may only be made available to third parties with the prior written consent of PERI Sakarya (confidentiality). Unless expressly agreed otherwise in individual cases, the documents referred to in 11.2 may be requested by PERI Sakarya at any time. The Supplier shall have no right to retain the documents referred to in 11.2.

12 Confidentiality, Intellectual Property Rights of Third Parties

12.1 The Supplier undertakes to treat all information provided by PERI Sakarya within the scope of individual contract confidentiality and not to disclose it to any third party.

12.2 In particular, the information includes all information in written form, including photocopies, drafts, sketches, technical protocols, models, and electronic data, regardless of the form in

PERI SAKARYA

01.11.2020 tarihinden geçerli olmak üzere Mal ve Hizmet Alımına

İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services,

effective from 01.11.2020



veri iletimi veya posta yoluyla) fotokopiler, taslaklar, eskizler, teknik protokoller, modeller, elektronik veriler dahil olmak üzere yazılı biçimdeki tüm bilgileri içerir. Görsel ve/veya akustik olarak algılanan tüm bilgi ve know-how da bu bilgilere dahildir. Gizli bilgiler, özellikle tüm teknik verileri, planları, çizimleri, hesaplamaları, uygulama talimatlarını, mal ve hizmetlerle ilgili gelişmelere ilişkin bilgileri, araştırma ve geliştirme projelerine ilişkin bilgileri ve tüm şirket verilerini içerir.

12.3 Gizlilik yükümlülüğü, genel olarak bilinen ve üçüncü şahıslardan hukuka uygun olarak elde edilen bilgiler için geçerli değildir.

12.4 Tedarikçi, gizli bilgilerin hukuka aykırı olarak üçüncü şahıslara ifşa edildiğini tespit ederse, bunu derhal PERI Sakarya'ya bildirmelidir.

12.5 Tedarikçi, teslimat veya hizmetle bağlantılı olarak Türkiye'de ve yurt dışında hiçbir üçüncü şahıs fikri mülkiyet hakkının ihlal edilmediğini ve teslimatla bağlantılı olarak üçüncü şahısların sipariş edilen mallarının yurtiçinde veya yurtdışında kullanım amacının ihlal edilmediğinden emin olmalıdır.

13. Sigorta

13.1 PERI Sakarya, Teslimat Kalemleri için, özellikle nakliye sigortası için sigorta masraflarını üstlenmeyecektir.

13.2 PERI Sakarya, nakliye hasarlarına karşı kendisini bağımsız olarak sigortalamıştır.

14. Atama ve Taahhüt

14.1 Sözleşmeden doğan hak taleplerinin devri veya taahhüt edilmesi, yalnızca PERI Sakarya'nın önceden yazılı onayı ile geçerlidir.

15. Referanslar ve Yayınlar

15.1 Referanslar veya yayınlar sağlarken Tedarikçi, PERI Sakarya'nın adını veya ticari markasını yalnızca PERI Sakarya'nın önceden yazılı izin vermiş olması halinde kullanabilir.

16. Mücbir Sebep

16.1 Eğer PERI Sakarya, mücbir Sebep, isyanlar, doğal afetler, yangın, su, salgın veya pandemi veya PERI Sakarya'ya atfedilemeyen grevler veya yasal lokavtlar, operasyonel veya ulaşım kesintileri veya bu tür olayların etkileri gibi, doğal fiilleri içeren diğer öngörülemez durumlar nedeniyle sözleşmeden doğan yükümlülüklerini, özellikle kabul yükümlülüklerini yerine getirmekten alıkonulursa, sözleşmeye dayalı hizmetin sağlanmasına ilişkin süre, her durumda, engelleme süresi kadar uzatılacaktır.

16.2 PERI Sakarya, bu tür koşulların başlangıcı ve muhtemel sonu hakkında derhal Tedarikçiyi bilgilendirecek ve engeli mümkün olan en kısa sürede gidermek için tüm makul önlemleri alacaktır.

16.3 Engel, sözleşmenin ifasını üç aydan fazla bir süre engellediği takdirde, tarafların her birinin sözleşmeden cayma hakkı vardır.

which this information is provided (for example, by conversations, long distance calls, data carriers of various types, data transmission of any type, or by mail). All information and know-how perceived visually and/or acoustically are also included in this information. Confidential information includes, in particular, all technical data, plans, drawings, calculations, application instructions, information on developments regarding goods and services, information on research and development projects, and all company data.

12.3 The confidentiality obligation shall not apply to information that is generally known and lawfully obtained from third parties.

12.4 If the Supplier detects that confidential information has been unlawfully disclosed to third parties, it must immediately notify PERI Sakarya.

12.5 The Supplier must ensure that no third party intellectual property rights are violated in Turkey or abroad in connection with the delivery or service, and that the purpose of use of the goods ordered by third parties in connection with the delivery is not violated at home or abroad.

13 Insurance

13.1 PERI Sakarya shall not bear the insurance costs for the Delivery Items, especially shipping insurance.

13.2 PERI Sakarya has independently insured itself against shipping damages.

14 Assignment and Commitment

14.1 Assignment or commitment of the claims arising from the contract shall be valid only with the prior written approval of PERI Sakarya.

15 References and Publications

15.1 When providing references or publications, the Supplier may use PERI Sakarya's name or trademark only if PERI Sakarya has given prior written consent.

16 Force Majeure

16.1 If PERI Sakarya is prevented from fulfilling its contractual obligations, in particular acceptance obligations, due to other unforeseen circumstances involving natural acts such as force majeure, riots, natural disasters, fire, flood, epidemic or pandemic, or strikes or legal lockouts not attributable to PERI Sakarya, operational or transportation interruptions or the effects of such events, the period for the provision of the contractual service shall in any case be extended by the interruption period.

16.2 PERI Sakarya shall promptly notify the Supplier of the onset and possible expiry of such conditions and shall take all reasonable measures to remove the obstacle as soon as possible.

16.3 If the obstacle prevents the performance of the contract for more than three months, each party shall have the right to withdraw from the contract.

PERI SAKARYA

01.11.2020 tarihinden geçerli olmak üzere Mal ve Hizmet Alımına

İlişkin Genel Hüküm ve Koşullar

General Terms and Conditions for the Purchase of Goods and Services,

effective from 01.11.2020



16.4 Tedarikçinin, mücbir sebep nedeniyle, özellikle teslimat yükümlülükleri olmak üzere, sözleşmeden doğan yükümlülüklerini yerine getirmesi engellenirse, üç (3) aydan uzun sürmesi halinde PERI Sakarya sözleşmeden dönebilir.

17. İcraat Yeri

17.1 Aksi kararlaştırılmadıkça, Tedarikçinin PERI Sakarya'ya karşı yükümlülüklerinin ifa yeri, Kargalı Hanbaba OSB Mah. Organize Sanayi 1.Sokak Dış Kapı No:6/1 54300, Hendek / Sakarya Türkiye'dir.

18. Yargı Yeri ve Hukuk Seçimi

18.1 Sözleşme ilişkisinden kaynaklanan veya bununla bağlantılı olarak ortaya çıkan tüm anlaşmazlıklar için yargı yeri Türkiye'dir. PERI Sakarya, Tedarikçinin yasal yargı yerinde yasal işlem başlatma hakkını saklı tutar.

18.2Bu hüküm ve koşullar ve PERI Sakarya ile Tedarikçi arasındaki tüm yasal ilişkiler, Türkiye Cumhuriyeti yasalarına tabidir.

19. Kişisel veriler

19.1 PERI Sakarya, sözleşmeye dayalı anlaşmanın yerine getirilmesi için gerekli ve uygun olduğu sürece, Tedarikçi çalışanlarının Kişisel Verileri Koruma Kanunu kapsamında kişisel verileri toplama, saklama ve kullanma hakkını saklı tutar. Tedarikçi, etkilenen çalışanlarını bu konuda bilgilendirecek ve onları PERI Sakarya gizlilik politikası hakkında bilgilendirecektir.

16.4 If the Supplier is prevented from fulfilling its contractual obligations, especially delivery obligations, due to force majeure, PERI Sakarya may withdraw from the contract if it takes longer than three (3) months.

17 Place of Performance

17.1 Unless otherwise agreed, the place of performance of the Supplier's obligations to PERI Sakarya shall be Kargalı Hanbaba OSB Mah. Organize Sanayi 1.Sokak Dis Kapi No: 6/1 54300, Hendek / Sakarya Turkey.

18 Jurisdiction and Choice of Law

18.1 The place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with the contractual relationship shall be Turkey. PERI Sakarya reserves the right to initiate legal action in the jurisdiction of the Supplier.

18.2These terms and conditions and all legal relations between PERI Sakarya and the Supplier shall be subject to the laws of the Republic of Turkey.

19 Personal Data

19.1 PERI Sakarya reserves the right to collect, store and use personal data of its Supplier's employees under the Law on the Protection of Personal Data, as long as it is necessary and appropriate for the performance of the contractual agreement. The Supplier shall inform its affected employees in this regard and inform them about PERI Sakarya's privacy policy.